



EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2011.6.29.  
COM(2011) 511 végleges

2011/0184 (APP)

Javaslat

## **A TANÁCS RENDELETE**

**az Európai Unió saját forrásainak rendszerére vonatkozó végrehajtási intézkedésekről**

## INDOKOLÁS

### 1. A JAVASLAT HÁTTERE

E javaslat célja, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 311. cikkének (4) bekezdése értelmében megszülessenek az Európai Unió saját forrásainak rendszeréről szóló ...-i ... tanácsi határozat<sup>1</sup> 9. cikkében előírt végrehajtási intézkedések.

Ezek a végrehajtási intézkedések az Unió saját forrásaival kapcsolatos valamennyi gyakorlati eljárásra kiterjednek, kivéve a saját források rendelkezésre bocsátását és a készpénzigények teljesítését. Annak érdekében, hogy a sajátforrás-határozat keretén és korlátain belül rugalmasabbá váljon a rendszer, egyszerűsíteni kell a saját forrásokra vonatkozó eljárásokat. A javaslat tartalmaz a megfelelő parlamenti felügyeletet különösen igénylő saját források összes típusára alkalmazandó általános rendelkezéseket is, különösen bevételelőrzési és -felügyeleti szempontokat, ideértve a kiegészítő jelentéstételi követelményeket, valamint a bizottsági ellenőrök hatáskörét.

E végrehajtási intézkedések mellett az EUMSZ 322. cikkének (2) bekezdésével összhangban szabályozni kell a saját forrásokból származó bevételeknek a Bizottság rendelkezésére bocsátására vagy befizetésére vonatkozó módszereket és eljárásokat, valamint adott esetben a készpénzigények teljesítésére alkalmazandó eljárásokat.

A ... határozat 9. cikke alapján a következőkkel kapcsolatban kell végrehajtási intézkedéseket hozni:

- (a) a ... határozat 2. cikke (1) bekezdésének b)–d) pontjában meghatározott saját források adókulcsa vagy lehívási mértéke;
- (b) a ... határozat 2. cikke (1) bekezdésének d) pontja és 3. cikke alkalmazásának céljára a bruttó nemzeti jövedelem (GNI) mint referenciaérték, a GNI kiigazítására vonatkozó rendelkezések, valamint a GNI jelentős változása esetén a kifizetési és a kötelezettségvállalási előirányzatok felső korlátainak újraszámítására vonatkozó rendelkezések;
- (c) a ... határozat 7. cikke szerinti éves költségvetési egyenleg kiszámítására és költségvetési elszámolására vonatkozó eljárás;
- (d) a ... határozat 2. cikkében említett, a saját forrásokból származó bevételek ellenőrzésére és felügyeletére vonatkozó rendelkezések és megállapodások, ideértve a kiegészítő jelentéstételi követelményeket is.

---

<sup>1</sup> HL L [...], [...], [...] o.

A Bizottság által javasolt elemek tehát a következő végrehajtási rendelkezésekre vonatkoznak:

- a ... határozat 2. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontjában meghatározott új saját források adókulcsa, továbbá az ellenőrzésekre és felügyeletükre vonatkozó rendelkezések;
- a 2007/436/EK, Euratom tanácsi határozatból<sup>2</sup> (a továbbiakban: 2007. évi sajátforrás-határozat) átvett rendelkezések, például a regionális és nemzeti számlák európai rendszerére (ESA) való hivatkozás, amelyet most már az Európai Parlament és a Tanács közös rendelete szabályoz;
- a 2007. évi sajátforrás-határozatot végrehajtó 1150/2000/EK, Euratom tanácsi rendeletből<sup>3</sup> átvett, a többlet kiszámítására, valamint a saját forrásokból származó bevételek ellenőrzésére és felügyeletére vonatkozó rendelkezések – ideértve a kiegészítő jelentéstételi követelményeket is –, amelyek nem kapcsolódnak szorosan a saját források rendelkezésre bocsátásához;
- az 1026/1999/EK, Euratom tanácsi rendeletből<sup>4</sup> átvett, a bizottsági ellenőrök jogkörére és kötelezettségeire, illetve az ellenőrzések előkészítésére és lebonyolítására vonatkozó rendelkezések.

A Bizottság javaslata a következőképpen foglalható össze:

### **1.1. I. fejezet – A saját források meghatározása**

- A javaslat 1. cikke – Alkalmazandó kulcsok: A cikk meghatározza a ... határozat 2. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontjában felsorolt új sajátforrás-kategóriákra alkalmazandó adókulcsokat. Aktualizált formában átveszi továbbá az 1150/2000/EK, Euratom rendelet 5. cikkének rendelkezéseit.
- A javaslat 2. cikke – A referencia-GNI és az azt érintő jelentős változások: A 2007. évi sajátforrás-határozat 2. cikke 7. bekezdésének első albekezdésében, valamint a 3. cikk (3) bekezdésében foglalt rendelkezéseket veszi át aktualizálva.
- A javaslat 3. cikke – Az egyenleg kiszámítása és költségvetési elszámolása: Aktualizált formában az 1150/2000/EK, Euratom rendelet 15. és 16. cikkének rendelkezéseit veszi át.

### **1.2. II. fejezet – Az ellenőrzésre és felügyeletre, valamint a kiegészítő jelentéstételi követelményekre vonatkozó rendelkezések**

- A javaslat 4. cikke – A jogosultságokat érintő csalások és szabálytalanságok bejelentése: Aktualizált és egyszerűsített formában az 1150/2000/EK, Euratom rendelet 6. cikke (5) bekezdésének rendelkezéseit veszi át.

---

<sup>2</sup> HL L 163., 2007.6.23., 17. o.

<sup>3</sup> HL L 130., 2000.5.31., 1. o., a 2004. november 16-i 2028/2004/EK, Euratom tanácsi rendelettel (HL L 352., 2004.11.27., 1. o.) és a 2009. január 26-i 105/2009/EK, Euratom tanácsi rendelettel (HL L 36., 2009.2.5., 1. o.) módosított formában.

<sup>4</sup> HL L 126., 1999.5.20., 1. o.

- A javaslat 5. cikke – Ellenőrzés és felügyelet: Az 1150/2000/EK, Euratom rendelet 17. cikke (1) bekezdésének, valamint 18. cikkének rendelkezéseit veszi át aktualizálva, kiegészítve a ... határozat 2. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontjában felsorolt új saját forrásokra vonatkozó részekkel.
- A javaslat 6. cikke – Tagállami jelentéstétel az ellenőrzésekről: Aktualizált formában az 1150/2000/EK, Euratom rendelet 17. cikke (5) bekezdésének és 18. cikke (5) bekezdésének rendelkezéseit veszi át.
- A javaslat 7. és 8. cikke – A Bizottság megbízottainak jogköre és kötelezettségei, illetve Az ellenőrzések előkészítése és lefolytatása: Az 1026/1999/EK, Euratom rendelet rendelkezéseit veszi át, az érthetőség kedvéért rendszerezve és aktualizálva. E javaslat Záró rendelkezések című 10. cikke hatályon kívül helyezi az említett rendeletet.

### **1.3. III. fejezet – Tanácsadó bizottság és záró rendelkezések**

- A javaslat 9. cikke – A saját forrásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság (ACOR) eljárása: Rendelkezik a 182/2011/EU rendelet értelmében a Bizottságra ruházandó végrehajtási hatáskörökről. A többi konkrét feladat tekintetében a Bizottság szakértői csoportot hozhat létre.

Javaslat

**A TANÁCS RENDELETE**

**az Európai Unió saját forrásainak rendszerére vonatkozó végrehajtási intézkedésekről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 311. cikke negyedik bekezdésére, összefüggésben az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéssel és különösen annak 106a. cikkével,

tekintettel az Európai Unió saját forrásainak rendszeréről szóló ...-i ... tanácsi határozatra<sup>5</sup> és különösen annak 9. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezetének a nemzeti parlamentek számára való megküldését követően,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére<sup>6</sup>,

tekintettel a Számvevőszék véleményére<sup>7</sup>,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére<sup>8</sup>,

különleges jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) A saját források valamennyi típusára alkalmazandó általános rendelkezések, valamint a bevételek ellenőrzésére és felügyeletére, köztük a kiegészítő jelentéstételi követelményekre vonatkozó rendelkezések esetében különösen fontos a parlamenti felügyelet.
- (2) Annak érdekében, hogy az Unió rendelkezésére bocsátott pénzforrások összege változatlan maradjon, helyénvaló az Unió saját forrásaira vonatkozóan a bruttó nemzeti jövedelem (GNI) százalékában kifejezett, a határozat 3. cikkének (1) bekezdésében meghatározott kifizetési előirányzati felső korlát, valamint a határozat 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott kötelezettségvállalási előirányzati felső korlát kiigazítása abban az esetben, ha úgy módosítanák

---

<sup>5</sup> HL L [...], [...], [...] o.

<sup>6</sup> HL C [...], [...], [...] o.

<sup>7</sup> HL C [...], [...], [...] o.

<sup>8</sup> HL C [...], [...], [...] o.

az Európai Unióban alkalmazandó nemzeti és regionális számlák 2010. évi európai rendszeréről szóló [...]i .../EU rendeletet<sup>9</sup>, hogy ennek következtében jelentősen változna a GNI szintje.

- (3) Az Unió sajátforrás-rendszerének átláthatóságát a költségvetési hatóság megfelelő tájékoztatásával biztosítani kell. Ebből következően a tagállamoknak meg kell őrizniük, és adott esetben a Bizottság számára továbbítaniuk kell az ahhoz szükséges dokumentumokat és információt, hogy a Bizottság gyakorolhassa az Unió saját forrásai tekintetében ráruházott hatáskört.
- (4) Azok az eljárások, amelyek alkalmazásával a saját források beszedéséért felelős tagállamok vagy gazdasági szereplők jelentést tesznek a Bizottságnak, lehetővé teszik a Bizottság számára, hogy – különösen csalás, illetve szabálytalanság gyanúja esetén – ellenőrizze a saját források beszedésére irányuló intézkedéseket.
- (5) A költségvetési egyensúly biztosítása érdekében a költségvetési év során a tényleges összkiadással szemben mutatott bevételi többletet át kell vinni a következő költségvetési évre. Meg kell tehát határozni az átviendő egyenleget.
- (6) A saját források beszedéséért felelős tagállamoknak és gazdasági szereplőknek ellenőrzéseket és vizsgálatokat kell végezniük az Unió saját forrásainak megállapítására, rendelkezésre bocsátására és kifizetésére vonatkozóan. A saját forrásokra vonatkozó pénzügyi szabályok alkalmazásának megkönnyítése érdekében biztosítani kell a saját források beszedéséért felelős tagállamok és gazdasági szereplők, valamint a Bizottság közötti együttműködést.
- (7) A következetesség és egyértelműség kedvéért rendelkezéseket kell hozni a Bizottság által az Unió saját forrásaival kapcsolatos ellenőrzések végzésével megbízottak jogkörére és kötelezettségeire vonatkozóan, figyelembe véve mindegyik saját forrás sajátosságait. Meg kell határozni a megbízottak munkavégzésének körülményeit, különösen pedig azokat a szakmai titoktartásra és a személyes adatok védelmére vonatkozó szabályokat, amelyeket az Unió valamennyi tisztviselőjének, más alkalmazottjának és kirendelt nemzeti szakértőjének be kell tartania. Meg kell állapítani a kirendelt nemzeti szakértők státuszát, valamint meg kell teremteni annak a lehetőségét, hogy az érintett tagállam kifogással éljen azzal szemben, hogy más tagállam tisztviselője is részt vegyen az ellenőrzésen.
- (8) A koherencia érdekében az Európai Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló 2007. június 7-i 2007/436/EK, Euratom tanácsi határozat<sup>10</sup>, valamint a Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló 94/728/EK, Euratom határozat végrehajtásáról szóló 1150/2000/EK, Euratom tanácsi rendelet<sup>11</sup> néhány rendelkezését bele kell foglalni ebbe a rendeletbe. Ezek a rendelkezések a következőket érintik: a referencia-GNI és jelentős változásai, a [...] határozat 2. cikke (1) bekezdésének d) pontjában említett saját forrás lehívási mértéke, az egyenleg kiszámítása és költségvetési elszámolása, a saját források ellenőrzése és felügyelete, a kiegészítő jelentéstételi követelmények, valamint a saját forrásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság (ACOR).

---

<sup>9</sup> HL L [...], [...], [...] o., a [...] által módosított formában.

<sup>10</sup> HL L 163., 2007.6.23., 17. o.

<sup>11</sup> HL L 130., 2000.5.31., 1. o.

- (9) A rendelet végrehajtása egységes feltételei megteremtése érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Ezeket a hatásköröket a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>12</sup> összhangban kell gyakorolni.
- (10) A jelentéstételre vonatkozó jogszabályok technikai jellegére való tekintettel tanácsadó bizottsági eljárásban kell elfogadni a tradicionális saját forrásokra való jogosultságot érintő csalásról és szabálytalanságról való jelentéstételre vonatkozó részletes szabályokról és a saját forrásokkal kapcsolatos becslések megvizsgálására irányuló intézkedésekről szóló végrehajtási jogszabályokat.
- (11) Hatályon kívül kell helyezni a Közösségek saját forrásainak ellenőrzését és vizsgálatát a Bizottság felhatalmazásával ellátó megbízottak jogkörének és kötelezettségeinek meghatározásáról szóló 1999. május 10-i 1026/1999/EK, Euratom tanácsi határozatot<sup>13</sup>.
- (12) A következetesség érdekében e rendelet a ... határozat hatálybalépésének napjától kezdve alkalmazandó,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## *I. fejezet*

### **A saját források meghatározása**

#### *1. cikk*

#### *Alkalmazandó kulcsok*

1. A ... határozat 2. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett saját forrásra vonatkozó adókulcsok<sup>14</sup> a következők:

(a) a kötvény-, részvény- és egyéb értékpapír-tranzakciók után ...%;

(b) az egyéb tranzakciók után ...%;

2. A ... határozat 2. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett saját forrásra vonatkozó adókulcs 1,0 %.

3. A ... határozat 2. cikke (1) bekezdésének d) pontjában említett egységes kulcsot a költségvetési eljárás keretében határozzák meg a becsült aggregált tagállami bruttó nemzeti jövedelem (GNI)

---

<sup>12</sup> HL L 55., 2011.2.28., 13. o.

<sup>13</sup> HL L 126., 1999.5.20., 1. o.

<sup>14</sup> Amennyiben a ... határozat 2. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett jogalkotási aktus különböző kulcsot ír elő a szabályozott piacokon belül, illetve azokon kívül lebonyolított tranzakciók esetében, akkor ez alapján módosítják a saját forrásokra alkalmazandó adókulcsokat.

százalékában, oly módon, hogy az összeg teljes mértékben fedezze a költségvetés azon részét, amelyet nem a ... határozat 2. cikke (1) bekezdésének a)–c) pontjában említett bevételből, nem a kiegészítő kutatási és technológiafejlesztési programokhoz való hozzájárulásból és nem egyéb bevételből finanszíroznak.

Ezt a kulcsot a költségvetésben a szükséges számú tizedesjeggyel ellátott adat fejezi ki annak érdekében, hogy a GNI-alapú forrást teljes mértékben megosszák a tagállamok között.

## 2. cikk

### *A referencia-GNI és jelentős változásai*

1. A ... határozat 2. cikke (1) bekezdésének d) pontjában említett GNI a Bizottság által a ... rendeletet alkalmazva megállapított, piaci árakon számított éves GNI-értéket jelenti.

2. Amennyiben a ... rendelet módosítása jelentős változáshoz vezet a GNI értékében, a Bizottság a ... határozat alkalmazásában tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot a változtatás alkalmazásának napjáról.

3. Amennyiben a ... rendelet módosítása jelentős változáshoz vezet a GNI értékében, a Bizottság az alábbi formula alapján újraszámítja a kifizetési és kötelezettségvállalási előirányzatoknak a ... határozat 3. cikkének (1) és (2) bekezdésében meghatározott felső korlátját:

$$1,23\%(1,29\%)* \frac{GNI_{t-2} + GNI_{t-1} + GNI_{t \text{ ESA jelenlegi}}}{GNI_{t-2} + GNI_{t-1} + GNI_{t \text{ ESA módosított}}}$$

A formulában a „t” az utolsó olyan teljes évet jelöli, amelyre vonatkozóan rendelkezésre állnak az 1287/2003/EK, Euratom tanácsi rendeletben<sup>15</sup> meghatározott adatok.

## 3. cikk

### *Az egyenleg kiszámítása és költségvetési elszámolása*

1. A ... határozat 7. cikkének alkalmazásában egy adott költségvetési év egyenlege a következővel egyenlő: a költségvetési év vonatkozásában beszedett bevételek és a költségvetési év előirányzataira teljesített kifizetések különbözete plusz a ... rendelet (a továbbiakban: a költségvetési rendelet)<sup>16</sup> 9. cikkének értelmében a költségvetési évre áthozott előirányzatok.

A különbözetet vagy növelik vagy pedig csökkentik a visszavont kötelezettségvállalási előirányzatok előző költségvetési évekről áthozott nettó összegével. A költségvetési rendelet 5. cikkének (1) bekezdésétől eltérve a különbözet a következőkkel is nő vagy csökken:

<sup>15</sup> HL L 181., 2003.7.19., 1. o.

<sup>16</sup> HL L [...], [...], [...] o.



- a) az előző költségvetési évről a költségvetési rendelet 9. cikkének (1) és (4) bekezdése értelmében áthozott nem differenciált előirányzatokat az euróárfolyam változása miatt meghaladó kifizetések;
- b) a költségvetési év során realizált árfolyamnyereség, illetve -veszteség egyenlege.

2. A Bizottság az adott időpontban rendelkezésre álló adatok alapján minden költségvetési év októberének végéig becslést készít a teljes év folyamán beszédendő saját forrásokról. Az eredeti becsléshez képest észlelhető minden különbség okot adhat a következő évre készített költségvetési tervezethez módosító indítvány, illetve az adott évre költségvetés-módosítás benyújtásához.

## ***II. fejezet***

### **Az ellenőrzésre és a felügyeletre vonatkozó rendelkezések, valamint a kiegészítő jelentéstételi követelmények**

#### *4. cikk*

##### *A jogosultságokat érintő csalás és szabálytalanság bejelentése*

1. Az egyes negyedévek végét követő két hónapban a tagállamok megküldik a Bizottságnak a ... határozat 2. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett saját forrás vonatkozásában a 10 000 EUR-t meghaladó összegű jogosultságok esetében feltárt csalások és szabálytalanságok ismertető jellegű jegyzékét.

Az első albekezdésben meghatározott időszakon belül mindegyik tagállam tájékoztatja a Bizottságot azon csalási és szabálytalansági ügyek állásáról, amelyeket már bejelentett a Bizottságnak, és amelyek esetében még nem számolt be a jogosultság beszédéséről, törléséről vagy elmaradásáról.

2. A tagállamok hathavonta megküldik a Bizottságnak a ... határozat 2. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett saját forrás vonatkozásában a 10 000 EUR-t meghaladó összegű jogosultságok esetében az előző hat hónapban feltárt csalások és szabálytalanságok ismertető jellegű jegyzékét.

3. A ... határozat 2. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett saját forrás beszédéséért felelős gazdasági szereplők a 10 000 EUR-t meghaladó jogosultságokat érintő bármely csalást vagy szabálytalanságot egy hónapon belül bejelentik a Bizottság felé azt követően, hogy az a tudomásukra jutott.

4. A Bizottság az e cikk (1), (2) és (3) bekezdésében említett ismertetés részleteire vonatkozó végrehajtási aktusokat, valamint a sajátforrás-becslések vizsgálatára vonatkozó rendelkezéseket fogad el. A végrehajtási aktusok elfogadására a 9. cikk (2) bekezdésében ismertetett tanácsadó bizottsági eljárás révén kerül sor.

5. Az e cikk (1), (2) és (3) bekezdésében említett bejelentésekről összefoglaló készül, amely bekerül a Szerződés 325. cikkének (5) bekezdésében említett bizottsági jelentésbe.

## 5. cikk

### *Ellenőrzés és felügyelet*

1. A saját források beszédéséért felelős tagállamok vagy gazdasági szereplők minden szükséges intézkedést megtesznek annak érdekében, hogy a ... határozat 2. cikkének (1) bekezdésében meghatározott jogosultság szerinti összegeket a Bizottság rendelkezésére bocsássák, illetve befizessék neki.

2. A tagállamok elvégzik a ... határozat 2. cikke (1) bekezdésének a) és c) pontjában említett saját források megállapítására és rendelkezésre bocsátására vonatkozó ellenőrzéseket és vizsgálatokat.

A saját források beszédéséért felelős gazdasági szereplők elvégzik a ... határozat 2. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett saját források beszédésére és a Bizottságnak való befizetés folyamatára vonatkozó ellenőrzéseket és vizsgálatokat.

3. A saját források beszédéséért felelős tagállamok és gazdasági szereplők a Bizottság kérésére további ellenőrzéseket végeznek. A Bizottság kérése ismerteti a további ellenőrzés szükségességének indokait. A tagállamok és a gazdasági szereplők a Bizottság kérésére a Bizottságot bevonják az általuk végzett ellenőrzésekbe. A Bizottság ehelyett bekérhet bizonyos dokumentumokat.

4. A saját források beszédéséért felelős gazdasági szereplők a Bizottság rendelkezésére bocsátják a rendelkezésükre álló olyan belső és külső ellenőrzési, illetve tanácsadói jelentéseket, amelyek elemzik a saját források beszédésére és azok Bizottságnak való befizetésére használt rendszereket.

5. A Bizottság is végezhet helyszíni ellenőrzést. Amennyiben e rendelet alkalmazása megköveteli, a Bizottság ilyen ellenőrzésre felhatalmazott megbízottai hozzáférést kapnak a saját források megállapítását, rendelkezésre bocsátását és befizetését igazoló dokumentumokhoz és minden egyéb vonatkozó dokumentumhoz.

6. A saját források beszédéséért felelős tagállamoknak és gazdasági szereplőknek segíteniük kell az (5) bekezdésben említett ellenőrzéseket.

7. Amennyiben a Bizottság is részt vesz az ellenőrzésben, a Bizottság az (5) bekezdésben meghatározott hozzáférést élvez az ellenőrzés tárgyát képező igazoló és egyéb kapcsolódó dokumentumokhoz.

8. Amennyiben az ellenőrzés GNI-alapú saját forrásra vonatkozik, a Bizottság hozzáférést kap az 1287/2003/EK, Euratom rendelet 3. cikkében említett statisztikai eljárási és alapstatisztikai dokumentumokhoz.

9. A (2) bekezdésben említett ellenőrzések nem érintik a következőket:

a) a tagállamok révén nemzeti törvényi, rendeleti, illetve közigazgatási rendelkezéseikkel összhangban végzett ellenőrzések;

b) a Szerződés 287. és 319. cikkében foglalt intézkedések;

c) a Szerződés 322. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti ellenőrzések.

10. A Bizottság az érintett tagállammal közösen minden évben megvizsgálja az összesített adatokat, hogy vannak-e bennük számítási hibák, különösen az 1287/2003/EK, Euratom rendelet révén létrehozott GNI-bizottság által bejelentett esetekben. Ennek során egyedi esetekben – ha másképp lehetetlen a megfelelő értékelés – a Bizottság a számításokat és a statisztikai alapokat is ellenőrizheti, kivéve az egyes vállalkozásokkal vagy személyekkel kapcsolatos adatokat. A Bizottság tiszteletben tartja a statisztikák bizalmasságára vonatkozó nemzeti szabályokat.

## 6. cikk

### *A tagállamok jelentései az általuk végzett ellenőrzésekről*

A tagállamok évente részletes jelentést nyújtanak be a Bizottságnak a saját források megfelelő beszedésére vonatkozóan végzett ellenőrzéseikről és azok eredményéről, az összesített adatokról, valamint a [...] határozatot végrehajtó rendeletek alkalmazása során felmerült fontos problémákkal kapcsolatos elvi kérdésekről, különösen pedig a vitás pontokról. A jelentéseket az érintett költségvetési évet követő év március 1-jéig megküldik a Bizottságnak. E jelentések alapján a Bizottság összefoglaló jelentést készít, amelyet valamennyi tagállammal ismertet.

A Bizottság az (1) bekezdésben említett éves tagállami jelentések formáját meghatározó végrehajtási aktusokat fogad el. A végrehajtási aktusok elfogadására a 9. cikk (2) bekezdésében ismertetett tanácsadó bizottsági eljárás révén kerül sor.

A Bizottság háromévente jelentést tesz az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az 5. cikkben említett ellenőrzésekről.

## 7. cikk

### *A Bizottság megbízottainak jogköre és kötelezettségei*

1. A Bizottság az 5. cikkben említett ellenőrzések céljára kinevezi valamelyik tisztviselőjét vagy egyéb alkalmazottját (a továbbiakban: megbízott).

A Bizottság minden egyes ellenőrzés esetében megbízólevelet ad megbízottainak, amely tartalmazza azok személyazonosságát és hivatalos minőségét.

A tagállamok által a Bizottsághoz kirendelt nemzeti szakértők részt vehetnek az ellenőrzésekben.

Az érintett saját források beszedéséért felelős tagállam vagy gazdasági szereplő kifejezett és előzetes egyetértésével a Bizottság megfigyelőként más tagállam tisztviselőinek segítségét is igénybe veheti. A Bizottság biztosítja, hogy ezek a tisztviselők eleget tesznek a (3) bekezdésben foglaltaknak.

2. A helyszíni és a közös ellenőrzések során a megbízottak az érintett tagállam tisztviselőire vonatkozó szabályoknak megfelelően járnak el. A (3) bekezdésben foglaltak értelmében szakmai titoktartás kötelezi őket.

A megbízott szükség esetén kapcsolatba léphet az adóssal, kizárólag az 5. cikkben említett ellenőrzéssel kapcsolatban és azon tagállam illetékes hatóságain keresztül, amelyben a saját források beszédésére vonatkozó eljárásokat vizsgálják.

3. Az (1) és (2) bekezdés értelmében bármilyen formában közölt vagy szerzett információ szakmai titoktartás hatálya alá tartozik, és az információ begyűjtésének színhelyéül szolgáló tagállam nemzeti jogszabályai, illetve az uniós intézmények vonatkozó rendelkezései alapján a hasonló információkat megillető védelemben részesül.

Az ilyen információ csak a vizsgált szervezet és az uniós vagy tagállami intézmények azon alkalmazottaival közölhető, amelyeket munkakörüknel fogva értesíteni kell; az ilyen információ kizárólag a saját források beszédéséért felelős azon tagállam vagy gazdasági szereplő előzetes hozzájárulásával használható fel az e rendeletben meghatározottól eltérő célokra, amely kiadta azt.

Az első és második albekezdés az Unió tisztviselőire és egyéb alkalmazottaira, valamint a kirendelt nemzeti szakértőkre alkalmazandó.

4. A Bizottság biztosítja, hogy a hatáskörében eljáró megbízottak és más személyek betartják a 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>17</sup> és a 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>18</sup> rendelkezéseit, valamint a személyes adatok védelmére vonatkozó egyéb uniós és nemzeti szabályokat.

## 8. cikk

### *Az ellenőrzések előkészítése és lefolytatása*

1. A Bizottság kellően indokolt közleményben megfelelő időben értesíti az ellenőrzésről a saját források beszédéséért felelős azon tagállamot vagy gazdasági szereplőt, amelynek beszédési eljárásait vizsgálni fogják. Amennyiben az ellenőrzés a saját források beszédéséért felelős gazdasági szereplőt érint, az ellenőrzésről az ellenőrzés helyszínéül szolgáló tagállamot is értesíteni kell. Az ellenőrzésen az érintett tagállam megbízottai is részt vehetnek.

2. Az 5. cikk (3) bekezdése szerinti, a Bizottság részvételével zajló ellenőrzés során a munkaszervezésért és az érintett részlegekkel való kapcsolattartásért a saját források beszédéséért felelős tagállam vagy gazdasági szereplő által kijelölt részleg felel.

3. Az 5. cikk (5) bekezdésében említett helyszíni ellenőrzéseket a megbízottak végzik. A munkaszervezés, valamint az ellenőrzésben érintett részleggel – adott esetben az adóssal – való kapcsolattartás céljából a megbízottak a helyszíni ellenőrzés előtt felveszik a kapcsolatot a saját források beszédéséért felelős tagállam kijelölt tisztviselőivel vagy a gazdasági szereplővel. Ilyen ellenőrzés esetén a megbízólevélhez mellékelik az ellenőrzés céljának és tárgyának ismertetését.

4. Az 5. cikk (8) bekezdésében említett, a GNI-alapú saját forrásokra vonatkozó ellenőrzéseket a megbízottak végzik. A munkaszervezés érdekében a megbízottak felveszik a kapcsolatot az érintett tagállam illetékes hatóságaival.

---

<sup>17</sup> HL L 281., 1995.11.23., 31. o.

<sup>18</sup> HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

5. Az érintett tagállam vagy gazdasági szereplő biztosítja, hogy a saját források megállapításáért, beszédéséért és rendelkezésre bocsátásáért felelős részleg vagy ügynökség, valamint az ezekre irányuló ellenőrzéssel megbízott hatóság megadja a megbízottaknak a feladataik ellátásához szükséges segítséget.

Az 5. cikk (5) bekezdésében említett helyszíni ellenőrzés alkalmazásában az érintett tagállam vagy gazdasági szereplő megfelelő időben tájékoztatja a Bizottságot az ellenőrzésben való részvétellel és a megbízottaknak feladataik ellátásához történő segítségnyújtással megbízott személyekről és hivatalos minőségükről.

6. Az elvégzett helyszíni, illetve a Bizottság részvételével zajló ellenőrzés eredményét a megfelelő csatornák révén három hónapon belül közlik az érintett tagállammal vagy gazdasági szereplővel. A jelentés címzettje a jelentés kézhezvételét követő három hónapon belül benyújtja észrevételeit. A Bizottság azonban kellő indokolással ellátva kérheti, hogy a jelentés címzettje egyes pontokkal kapcsolatban a jelentés kézhezvételét követő egy hónapon belül nyújtsa be észrevételeit. Az érintett tagállam vagy gazdasági szereplő közlemény útján megtagadhatja a válaszadást; a közleményben részleteznie kell a Bizottság kérésének teljesítését akadályozó körülményeket.

Ezt követően a tagállam helyszíni, illetve a Bizottság részvételével zajló ellenőrzéseinek eredményét és az észrevételeket ismertetik a többi tagállammal.

Amennyiben a helyszíni vagy a Bizottság részvételével zajló ellenőrzés nyomán szükségessé válik a saját forrásokkal kapcsolatban a Bizottságnak megküldött bevallásban vagy kimutatásban szereplő adatok módosítása vagy helyesbítése és a helyesbítésekhez új bevallásra vagy kimutatásra van szükség, akkor az új bevallásban vagy kimutatásban tett jegyzetek révén azonosítják a szükséges változtatásokat.

### **III. fejezet**

#### **Tanácsadó bizottság és záró rendelkezések**

##### *9. cikk*

##### *A saját forrásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság (ACOR) eljárása*

1. A Bizottságot a saját forrásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság (ACOR) segíti. A bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottság.
2. Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a 182/2011/EU rendelet 4. cikke alkalmazandó.

##### *10. cikk*

##### *Záró rendelkezések*

Az 1026/1999/EK, Euratom rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre, a ... határozattal hatályon kívül helyezett 2007/436/EK, Euratom határozat rendelkezéseire és a ... tanácsi rendelettel<sup>19</sup> hatályon kívül helyezett 1150/2000/EK, Euratom rendeletre való, az e rendelet mellékletében található megfelelési táblázatban feltüntetett hivatkozások az e rendeletre való hivatkozásként és a megfelelési táblázattal összhangban értelmezendők.

## *11. cikk*

### *Hatálybalépés*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

2014. január 1-jétől kezdve alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, [...] -án/én

*a Tanács részéről  
az elnök*

---

<sup>19</sup> HL L [...], [...], [...] o.

## MELLÉKLET

### Megfelelési táblázat

2007/436/EK, Euratom határozat	1026/1999/EK, Euratom rendelet	1150/2000/EK, Euratom rendelet	<u>A jelen rendelet</u>
			1. cikk (1) bekezdés
			1. cikk (2) bekezdés
		5. cikk	1. cikk (3) bekezdés
2. cikk (7) bekezdés első albekezdés			2. cikk (1) bekezdés
2. cikk (7) bekezdés második albekezdés			2. cikk (2) bekezdés
3. cikk (3) bekezdés			2. cikk (3) bekezdés
		15. cikk	3. cikk (1) bekezdés
		16. cikk	3. cikk (2) bekezdés
		6. cikk (5) bekezdés	4. cikk
		17. cikk (1) bekezdés	5. cikk (1) bekezdés
		18. cikk (1) bekezdés	5. cikk (2) bekezdés a) pont
		18. cikk (2) bekezdés	5. cikk (3) bekezdés
			5. cikk (4) bekezdés
		18. cikk (3) bekezdés	5. cikk (5) bekezdés
		18. cikk (2) bekezdés	5. cikk (6) bekezdés
		18. cikk (2) és (3) bekezdés	5. cikk (7) bekezdés
			5. cikk (8) bekezdés
		18. cikk (4) bekezdés	5. cikk (9) bekezdés
		19. cikk	5. cikk (10) bekezdés
		17. cikk (5) bekezdés és 18. cikk (5) bekezdés	6. cikk
	1. cikk		7. cikk (1) bekezdés
	3. cikk (1) bekezdés		7. cikk (2) bekezdés
	5. cikk		7. cikk (3) és (4) bekezdés
	2. cikk (1) és (2) bekezdés		8. cikk (1) bekezdés
	3. cikk (2) bekezdés		8. cikk (2), (3) és (4) bekezdés
	4. cikk		8. cikk (5) bekezdés
	6. cikk	18. cikk (2) bekezdés	8. cikk (6) bekezdés
		20. és 21. cikk	9. cikk
			10. cikk
			11. cikk